

TAJLANDIA – JAK PRAWIDŁOWO WYPEŁNIĆ ARRIVAL / DEPARTURE CARD



Każdy, kto przekracza granicę do lub z Tajlandii (nieważne w jakim celu, z wizą czy bez, drogą lądową czy powietrzną) ma obowiązek wypisania krótkiego formularza, tzw. **ARRIVAL CARD** (karta wjazdu) lub **DEPARTURE CARD** (karta wyjazdu). Druki te nazywane są inaczej **TM.6**.

Skąd wziąć druki TM.6?

- znajdziecie je **na lotnisku** (szukajcie tam, gdzie zazwyczaj jest najwięcej osób: wszyscy muszą wypełnić ten dokument, aby móc przejść do okienka z oficerem)

LUB

- otrzymacie je już **w samolocie** (rzadziej i w zależności od linii lotniczych). Wypełnijcie Arrival Card podczas lotu, a po wylądowaniu udajcie się szybko do kolejki (zaoszczędzicie mnóstwo czasu, bowiem kolejki do urzędników są ogromne)

Razem z **ARRIVAL CARD** dostaniecie również **DEPARTURE CARD** z tym samym numerem seryjnym (zazwyczaj te dwa druki są ze sobą złączone i oficer je sobie rozrywa, zabierając wypełnioną kartę wjazdu, a DEPARTURE CARD zostawia Wam w paszporcie – do wypisania, gdy będziecie opuszczać Tajlandię).

The image displays three versions of the Thai Immigration Bureau TM.6 form. The top right section is for non-Thai residents, titled 'เฉพาะชาวต่างชาติ/For non-Thai resident only'. It includes a 'PLEASE MARK' section with checkboxes for flight type (Charter, Schedule), purpose of visit (Holiday, Business, Education, Employment, Transit, Meeting, Incentive, Conventions, Exhibitions, Others), and a 'PLEASE COMPLETE IN ENGLISH' section with fields for occupation, country of residence, city/state, country, from/port of embarkation, and next city/port of disembarkation. The bottom left is the 'บัตรขาเข้า ARRIVAL CARD' (TM.6), and the bottom right is the 'บัตรขาออก DEPARTURE CARD' (TM.6). Both the arrival and departure cards have identical fields: family name, first and middle names, flight or other vehicle number, date of birth (dd/mm/yyyy), nationality, passport number, visa number, and address in Thailand. They also include a signature line and a box for official use.



Jak wypełnić ARRIVAL CARD?

Druk karty wjazdowej jest dwustronny, pamiętajcie więc, aby wypisać dokument również na odwrocie.

ARRIVAL CARD → STRONA 1

กม.6 บัตรขาเข้า
T.M.6 ARRIVAL CARD

Thai Immigration Bureau

โปรดเขียนด้วยบรรจง และทำเครื่องหมาย ☒ ☒
PLEASE WRITE CLEARLY IN BLOCK LETTERS AND MARK

ชื่อสกุล Family Name KOWALSKI

ชื่อตัวและชื่อรอง First Name and Middle Name JAN KAROL

สัญชาติ Nationality POLISH

เลขที่หนังสือเดินทาง Passport No. 000000

วัน-เดือน-ปีเกิด Date of Birth 00 00 0000

ตรวจสอบตราเลขที่ Visa No. ZOSTAWIAMY PUSTE

ที่อยู่ในประเทศไทย Address in Thailand NAZWA + ADRES HOTELU

ลายมือชื่อ Signature WASZ PODPIS

เที่ยวบินหรือพาหนะอื่น Flight or Other Vehicle No. NR LOTU, KTÓRYM PRZYLECIELISCIE

สำหรับเจ้าหน้าที่/For official use

VS

เฉพาะชาวต่างชาติกรุณากรอกข้อมูลบนบัตรทั้ง 2 ด้าน
For non-Thai resident, please complete on Both sides of this card

Family Name:	nazwisko
First Name and Middle Name:	pierwsze i drugie imię
Nationality:	narodowość
Male / Female:	określacie płeć
Passport. No.:	wpisujecie numer swojego paszportu
Date of Birth:	data urodzenia
Visa No.:	jeśli nie wyrabialiście żadnej wizy przed przylotem, zostawiacie to miejsce puste
Address in Thailand:	miejcie przy sobie nazwę i adres pierwszego hotelu, w którym się zatrzymacie (lub adresu znajomych).
Flight or Other Vehicle No.:	wpisujecie numer lotu, którym przylecieliście. Jeśli przekraczacie granicę lądowo, zostawcie to miejsce puste.

เฉพาะชาวต่างชาติ/For non-Thai resident only

PLEASE MARK ☒		PLEASE COMPLETE IN ENGLISH
Type of flight ☐ Charter ☒ Schedule	Purpose of visit ☒ Holiday ☐ Meeting ☐ Business ☐ Incentive ☐ Education ☐ Conventions ☐ Employment ☐ Exhibitions ☐ Transit ☐ Others	Occupation OFFICE JOB
First trip to Thailand ☒ Yes ☐ No	Yearly income ☒ Under 20,000 US\$ ☐ 20,000-40,000 US\$ ☐ 40,001-60,000 US\$ ☐ 60,001-80,000 US\$ ☐ 80,001 and over ☐ No income	Country of residence City/State WARSAW
Traveling on group tour ☐ Yes ☒ No		Country POLAND
Accommodation ☒ Hotel ☐ Friend's Home ☐ Youth Hostel ☐ Apartment ☐ Guest House ☐ Others		From/Port of embarkation WARSAW CHOPIN AIRPORT
		Next city/Port of disembarkation

Druga strona Arrival Card służy bardziej do **celów statystycznych** i mamy wrażenie, że oficerowie mniej ją sprawdzają, niemniej jednak trzeba ją wypełnić.

Type of flight:

rodzaj lotu: w większości przypadków to *SCHEDULE*

** Charter to tzw. lot czarterowy, czyli albo gdy lecicie samolotem wynajętym przez jakiegoś touroperatora, któremu nie udało się sprzedać wszystkich wycieczek w dane miejsce i „dobiera” do samolotu podróżujących, którzy nie skorzystali z oferty wycieczki, albo gdy lecicie swoim prywatnym samolotem ;-))*

First trip to Thailand:

zaznaczacie, czy to Wasza pierwsza podróż do Tajlandii

Traveling on group tour:

jeśli jesteście zorganizowaną wycieczką (np. z biura podróży) zaznaczacie *YES*

Accommodation:

wybieracie rodzaj noclegów, w jakich zamierzacie spać

Purpose of visit:

określacie cel wizyty

Yearly income:

zaznaczacie przedział Waszych rocznych dochodów

Occupation:

wpisujecie po angielsku czym się zajmujecie (zawód)

Country of residence:

miasto i państwo stałego zamieszkania

From / Port of embarkation:

skąd przylecieliście (miasto/lotnisko)

Next city / Port of disembarkation:

wpisujecie tu kraj do którego udacie się, gdy skończy Wam się 30-dniowy, turystyczny pobyt bez wizy (jeśli jeszcze nie wiecie gdzie to będzie, zostawiacie to pole puste)



Jeśli macie jakiegokolwiek pytania odnośnie wyjazdu
do Azji Południowo-Wschodniej,
piszcie do nas śmiało, z chęcią pomożemy!

Przez formularz na stronie

Na naszym fanpage: **Before We Get Old**